

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT d'Egypte de Syrie et de Palestine

REDACTION, ADMINISTRATION et EXPEDITION : ALEXANDRIE, 30, Rue Salah el Dine. Tél. 29795.

Adresse Télégraphique «HELVE»

AU CAIRE: ADMINISTRATION ET PUBLICITE 22, Rue Kasr El Nil - Téléphone No. 40938

THE ALEXANDRIA INSURANCE COMPANY, S.A.E.

Président du Conseil d'Administration: M. OSWALD J. FINNEY Vice-Présidents: MM. Georges ALLEMANN et ALY PACHA YEHIA

ASSURANCES: INCENDIE, ACCIDENTS TRANSPORTS, etc.

Siège Social à ALEXANDRIE: Immeuble de la Société 12, Boulevard Saad Zaghloul Succursale du Caire: 17, Rue Kasr el Nil

Crédit Immobilier Suisse - Egyptien

Société Anonyme CAPITAL: Actions 1.884.500 Fr. Suisse Obligations 1.845.000 Fr. Suisses Siège Social: GENEVE

Département Gérance: Gestion d'immeubles au Caire et à Alexandrie Gestion de domaines agricoles en Basse et Haute-Egypte

Le Chargé d'Affaires de Suisse en Egypte et Madame A. Brunner, à l'occasion de la Fête Nationale Suisse; se feront un plaisir de recevoir le 1er. Août entre 11 h. 1/2 et 1 heure à leur domicile, 12 Rue Salamlek; Garden City, Le Caire; tout Suisse habitant ou de passage en Egypte.

CHRONIQUE NATIONALE

MÈRES DE FAMILLE



La vie de famille traverse une crise grave, dont les causes nous sont connues. Certains problèmes comme celui des allocations familiales sont presque résolus. Mais cela ne suffit pas pour restaurer le sens de la famille.

Faute d'avoir donné à l'éducation de nos enfants un but suffisamment élevé, nous avons fait des générations de jeunes gens pour lesquels l'essentiel est la conquête de certains biens matériels et la jouissance de places privilégiées.

Une fois mariée, chaque femme devra s'attacher à se maintenir en forme. Vous ne pouvez indéfiniment rayonner autour de vous si vous ne vous renouvelez pas vous-même.

La mère doit être une organisatrice. Elle doit pouvoir concilier les exigences de son mari et les besoins de ses enfants. Celle qui délaisse son époux pour se consacrer entièrement à ses enfants déçoit l'homme qui l'a choisie pour compagne.

NOTRE ECONOMIE NATIONALE

LA FORET SUISSE

La forêt occupe en Suisse près du quart de la superficie totale du pays, soit 10.000 km2 sur 41.000 km2. Elle est assez bien répartie. Le fait que chaque région en possède, est la conséquence d'un ordre politique qui dure depuis le début du moyen-âge.

Cependant, la forêt suisse pourrait être mieux constituée qu'elle ne l'est, si elle comptait une plus forte proportion d'arbres au bois dur et moins de sapins et de pins. Il faudrait que le peuple suisse ait la facilité de défricher les régions supérieures du pays, car c'est à l'altitude que croissent les sapins, tandis que les forêts des plateaux sont composées de hêtres, de frênes et de chênes, arbres au cœur dur.

Depuis la guerre, la Suisse a fait de grands efforts pour augmenter la surface de ses terres cultivées et tirer le plus de matières premières possibles de ses forêts. La première partie de son programme, accompli à la suite d'une intense propagande, permet à la population de trouver sur place les vertus de sa nourriture en légumes verts, en pommes de terre et en céréales.

La seconde partie du plan a moins fait parler d'elle. Elle n'est cependant pas moins intéressante pour elle. On ignore en effet, trop souvent, ce que les Suisses doivent à leurs forêts. C'est tout d'abord le bois de feu qu'elles leur fournissent. Non seulement tous les ménages du pays ont été approvisionnés en bois, dans la mesure où le charbon de bois venu de l'étranger, fait défaut mais on peut être attribué à des entreprises, industrielles, verreries, et usines à gaz, notamment.

L'hiver dernier, pour l'ensemble de la forêt suisse, 2 millions de mètres cubes ont été coupés en plus des coupes habituelles. Cette réserve pourra être utilisée l'hiver prochain.

On peut dire que 300.000 stères de bois sont utilisés pour fournir le carburant aux camions, et autres véhicules, 300.000 stères sont livrés aux fabricants de pâte de bois et, transformés en papier ou en cellulose. Les écorces de certains arbres, dont le chêne, sont utilisées pour la tan qui les contiennent, et sans elles l'industrie suisse de la tannerie disparaîtrait entièrement de l'étranger.

On ne saurait passer sous silence la dernière création de l'industrie clinique qui a abouti à la construction d'une usine de saccharification du bois et qui entrera en fonction dans moins d'un mois. C'est par là que nous pourrions tirer du sucre des légumes fourragères, de l'alcool et des carburants liquides.

LA SUISSE ET LE MONDE

LA CRISE DE NOTRE TEMPS

M. W. Röpke, professeur à l'Institut des hautes études internationales de Genève, nous présente, un livre qui vient à son heure. Dans cet ouvrage à la fois sociologique et économique (1), il se donne pour tâche d'analyser les causes et de chercher les remèdes à l'état pathologique dont nous souffrons. Comment en sommes-nous arrivés là? Aurait-il été possible d'éviter le chaos dans lequel nous vivons? Quels seraient les remèdes à y apporter? Telles sont les questions qu'il pose M. Röpke. Il analyse tout d'abord les causes du mal pour proposer ensuite, des remèdes appropriés.

La maladie dont nous souffrons depuis plus d'un siècle - car il est inutile de nous leurrer plus longtemps sur notre état - est due à notre vie grégaire, cette dernière étant le résultat d'une évolution morale et politique qui remonte déjà à la Renaissance. Deux événements ont été les éléments essentiels: les révolutions politiques et économiques. Ces deux révolutions ont créé le monde tel qu'il est aujourd'hui. La révolution politique, qui s'étend sur les deux derniers siècles, et dont les événements de 1789 furent la manifestation la plus caractéristique n'est autre chose qu'une tentative méditée de révolte contre l'oppression et le despotisme. Mais aux principes de liberté manquaient les éléments d'ordre. Aussi, cette révolution semait-elle les germes de l'état grégaire dans lequel nous vivons. Quant à la révolution économique, elle aboutit à la production.

L'auteur critique sévèrement le rationalisme qui organisa le monde selon des données inconciliables avec la création d'une vraie communauté et sans respecter l'autorité et la hiérarchie. Le rationalisme agit donc à l'inverse des paroles de Pascal: «L'homme n'est ni ange ni bête et, par malheur, qui veut faire l'ange fait la bête». Dans le domaine politique, le rationalisme a déformé le libéralisme et la démocratie. Il a déformé également le libéralisme économique en le représentant comme un ordre naturel, régi par une main invisible.

L'auteur décrit ensuite les dangers du socialisme; il rejette le collectivisme. Il attire notre attention sur le fait que si peu de personnes désirent toucher à la constitution politique, nombreuses en revanche sont celles qui veulent intervenir dans le domaine économique. Elles ne se rendent pas compte que des changements dans l'ordre économique entraînent tôt ou tard des modifications politiques. Il nous parle des mérites du libéralisme de l'époque capitaliste, garant d'une existence harmonieuse de tous les pays et qui, seul, empêche que l'économie ne devienne un instrument politique.

Puis le professeur Röpke propose quelques remèdes à cette situation. Il s'oppose aux raisonnements simplistes des gens qui ne voient que les deux termes de l'alternative: collectivisme ou laisser faire. Ils oublient une troisième voie, comme dit l'auteur, qui la met brillamment en évidence. Quelle est-elle? Nous ne pouvons la désigner ni par le terme libéralisme, ni par celui de collectivisme. La troisième voie est un système économique basé sur des interventions justifiées de l'Etat. Cependant, ces interventions ne doivent pas paralyser le mécanisme des prix, mais simplement coordonner des intérêts divergents. Une dévaluation quelconque de devises, appliquée dans des cas d'extrême nécessité, est une intervention justifiée, puisqu'elle ne paralyse pas le mécanisme des prix. On la conçoit comme une mesure d'adaptation.

Le professeur Röpke trace ensuite le cadre du nouveau programme économique qu'il envisage pour l'Europe. S'il n'est guère possible d'entrer dans des détails qui dépasseraient la compétence et l'expérience des individus, à l'heure actuelle où l'on se contente d'hypothèses, relevons toutefois quelques points de ce programme: déprolétarianisation, décentralisation de l'industrie, libre concurrence, lutte contre les monopoles, maintien ou rétablissement de la paysannerie. Dans les traits essentiels, la structure économique et politique de la Suisse présente quelques similitudes avec le programme proposé par l'auteur, qui donne notre pays en exemple. Quelques considérations sur un ordre international basé sur le retour à un, économie libérale, avec tarifs douaniers raisonnables, clause de la nation la plus favorisée, politique du marché ouvert, et étalon-or terminent cet ouvrage remarquable.

Ce livre, s'adresse au grand public. L'erreur du passé, constate l'auteur, consistait à ne viser que l'intérêt de l'homme au lieu de faire appel à ses qualités morales: la raison, le sentiment, l'honnêteté; l'ordre.

(1) Wilhelm Röpke: Die Gesellschaftskrisis der Gegenwart (Edit. Engen Rentsch, Erlenbach-Zürich).

LETTRE DE BALE

«PEUPLE ET THEATRE»

Pour les Bâlois, la saison artistique et théâtrale ne finit pas avec l'hiver, mais reprend bien plutôt une nouvelle activité à laquelle le public, d'ailleurs, n'est pas indifférent. Ainsi, vu le succès qu'elle remporte, l'exposition Menn et Bucton est prolongée de quelques jours, et nous sommes en pléines semaines Musart qui mettent sur la brèche tous les musiciens de Bâle, aux chefs d'orchestre de la ville aux sociétés chorales, elles aussi, mises à contribution, ce qui ne les empêche pas de préparer leurs propres programmes. C'est ainsi que le «Gesangverein» vient de donner à la cathédrale son concert de Pentecôte, avec l'appui de la «Liederabteilung» de l'Orchestre de Bâle renforcé, et de quatre orchestres secondaires. C'est que M. Hans Munch avait choisi la Messe des Moris de Berlioz dont on connaît la puissance d'orchestration (Dies irae, tuba m. rumale) et cette masse chorale et instrumentale a donné de l'œuvre une interprétation magnifique à laquelle les mânes du compositeur ont dû être sensibles, et qui fut une nouveauté de la saison.

Mais les Bâlois ne sont pas seulement musiciens; ils ont aussi le goût du théâtre, si bien que nous avons encore des semaines de théâtres. Il est vrai que nous les devons plutôt à l'exposition que logent les salles du Musée des arts et métiers, et à un cours de laquelle se déroulent et se dérouleront diverses manifestations en rapport avec l'art dramatique: représentations et conférences entre autres celle que fera M. Jean Nicollier sur le théâtre en Suisse romande, un sujet qu'il possède mieux que personne. L'exposition même, rappelons-le, est intitulée Peuple et théâtre, et fut organisée par le Musée des arts et métiers, avec le concours du Musée des Beaux-Arts de Zurich et de la Société pour le développement du théâtre en Suisse, et avec l'appui financier des gouvernements de Bâle et de Zurich, et de la Fondation «Pro Helvetia». C'est dire qu'il ne s'agit pas là d'une entreprise essentiellement locale, mais qu'elle intéressera tous les amateurs de l'art dramatique; toutefois Bâle en profite pour parler d'un nouveau théâtre à construire, dès que les circonstances le permettront. Il s'agit du reste beaucoup moins des derniers budgets - qui ne comptent guère! - que d'une question d'empêchement et surtout de plans, car en 1904, après l'incendie du théâtre d'alors, on se trouva tellement pris au dépourvu que ce théâtre fut rebâti dans le même style rococo à cartouches et masques dorés: celui de Lausanne avant sa réfection. Or l'exposition donne quantité d'indications intéressantes, telle la photo de votre salle municipale, citée en exemple, et la meilleure en Suisse aujourd'hui. Elle est même presque démocratique, par quoi il faut entendre que peu de places sont sacrifiées, qu'on voit bien la scène de «presque» partout... Mais comme à Bâle on ne mangera pas de fêta de la démocratie totale, nous risquons bien d'en arriver à la salle de cinéma moderne...

Mais cette remarque n'est faite qu'en passant. Quant à l'exposition nous nous proposons d'y revenir, car elle est si riche, si diverse, retraçant l'histoire du théâtre de l'antiquité à nos jours, notamment en Suisse - Augst, Lucerne (moyen âge), Jaspersle, Mézières, etc. - qu'il vaut la peine de s'arrêter tant soit peu devant ces maquettes, ces photos, ces documents, ce qu'on ne peut faire à un vernissage où le public se presse et s'entasse.

Ce vernissage fut précédé d'une cérémonie à l'aula de la nouvelle université, voisine du Musée des arts et métiers. M. C. Miville, chef du Département de l'Instruction publique, ouvrit la cérémonie en souhaitant la bienvenue à ses invités, (gens de théâtre, de plume, peintres, etc. venus d'un peu partout), puis M. H. Klentz, directeur du Musée, et F. Weiss, président de la «Société pour le développement du théâtre en Suisse» parlèrent de l'organisation et du but de l'exposition, discours rehaussés des chants de Mmes Brun et Zumburn, et de M. Paul Sandoz, trois excellents artistes de l'opéra.

Le soir même eut lieu la première des manifestations du cycle: la représentation de deux «Jeux liturgiques» à l'Eglise de Tolentanz (autres églises des Dominicains, aujourd'hui celle des Vieux catholiques). Le premier des «Jeux» - Fête de Pâques - remonte à l'année 1372; c'est le récit animé des trois Marie au tombeau mais d'une sobriété de mise en scène et de gestes qui prête toute sa grandeur au tableau. Les femmes sont des travestis (comme autrefois, au cloître); personnages et chœur chantent (en latin) selon le plain-chant, sans accompagnement quelconque. Le second Jeu, plus vieux encore puisqu'il date de 1200, provient d'un manuscrit du cloître de Saint-Benoît-sur-Loire. Il raconte l'histoire des disciples d'Emmatus leur rencontre avec le Christ, leur repas pris devant l'autel sur une table toute simple, avec trois sièges. La

LETTRE DE BALE

«PEUPLE ET THEATRE»

sobriété du décor, la retenue des acteurs, ou plutôt des récitants, ont donné à ces scènes une dignité qui enlève tout ce que pareil spectacle eût pu avoir de désagréable, et l'on ne peut que féliciter les membres du «Collegium Musicum» de l'Université de Bâle, du goût et de l'art qu'ils apportent à cette soirée.

Le lendemain matin, dimanche, à 11 heures; le théâtre ouvrit ses portes à un public aussi dense qu'un soir d'une première. C'est que M. Oscar Waelterlin allait parler sur les tréteaux, mais c'est peut-être moins la conférence que le conférencier qu'on venait applaudir. En effet le nouveau co-directeur du théâtre de Bâle fut accueilli avec enthousiasme, après un intermède de dix ans où il remporta de très succès à Francfort et à Zurich, que commission et gouvernement firent de nouveau appel à ses hautes capacités pour diriger le «théâtre parlé», l'opéra restant le domaine de M. Neudegg, lui-même satisfait de cette solution. Sans promettre une régénération immédiate, M. Waelterlin exposa la façon dont il envisageait sa tâche, une tâche de longue haleine, et cette sorte de profession de foi rendit espoir à ceux pour qui les acteurs ne sernent qu'à occuper la scène quand l'orchestre était prêt à aller.

Nous ne dirons rien de la représentation de l'après-midi: Voyage dans un autre pays, de D. Steffen, chef spirituel du Goetheum où ce drame fut joué. On voit du moins que le programme de ces semaines théâtrales ne manque pas de variété, et nous aurons l'occasion d'en reparler.

PROBLEMES ACTUELS

SI LA GUERRE SE TERMINAIT CE SOIR

De M. G. Dardaoud, Directeur du «Progrès Egyptien» l'excellent article ci-dessous:

Depuis trente-cinq mois, le monde est en guerre. Depuis trente-cinq mois on ne parle et on ne pense que de la bataille en cours. On en oublie presque la paix. Une époque s'est terminée le jour où Hitler a ordonné à ses troupes d'avancer en Pologne. Le rideau s'est baissé sur un spectacle que nous ne reverrons jamais plus. Il est descendu lentement, laissant encore apercevoir pendant quelques semaines, où quelques mois pour certains spectateurs privilégiés, les couleurs du décor et les feux de la rampe, mais maintenant il est complètement tombé. Nous ne retrouverons jamais sinon la douceur de vivre, du moins le cadre de notre existence d'avant septembre 1939.

Car le monde qui naît dans les convulsions de la bataille actuelle sera étrangement différent de celui que nous avons connu et peut-être aimé.

Cela ne veut pas dire que la vie des hommes en 1945 ou en 1950 sera dépourvue de charme ou d'intérêt. Les hommes resteront les hommes. Sous les brouillasses d'abord et sous les fleurs ensuite l'effroyable agonie de notre époque sera rapidement ensevelie.

Mais quel monde différent! Juifs, géons en simplement par quelques-unes des transformations qui sont déjà maintenant acquises. Si la guerre se terminait ce soir... Imaginons un instant ce qu'il y aurait de changé dans la vie des habitants de l'Egypte et du Proche-Orient.

D'abord Le Caire se trouve désolé par une nuit de Londres. Le gros avion stratosphérique, du type de ceux que les belligérants utilisent maintenant, emmène d'Egypte en Angleterre entre le repas du soir et le petit déjeuner du matin, 20 passagers, confortablement installés dans leurs couchettes.

En revanche, dans les rues du Caire et d'Alexandrie, on criera les éditions des journaux de Grande-Bretagne, de France, de Grèce à l'heure même où les habitants de Glasgow ouvriront l'édition de province des quotidiens de Londres.

Les journaux américains viendront en retard... en retard de trois jours. La Pan-American Airways ne livrera peut-être pas tout de suite l'appareil de radio ou le Fridaïra commandés à New-York, mais on pourra examiner les échantillons des tissus mis en vente sur la 5ème Avenue, et recevoir la commande en une semaine. Cela est possible dès aujourd'hui. Les orchidées de Malaisie comme les huîtres de Sydney seront en vente dans les magasins du Caire où l'on trouvera, fraîchement cueillis de la veille, les mimosas de la Côte d'Azur et les fraises des bois de Saint-Germain...

Si la guerre se terminait ce soir, on s'apercevrait tout d'un coup que le désert, dans lequel se perdait, il y a seulement cinq ans, le ministre d'Allemagne au Caire, au cours d'une petite randonnée à deux pas de la vallée du Nil, est devenu surpeuplé. Déjà les cartes des états-majors le sillonnent de pistes balisées, Hassanéin pacha s'en ira aujourd'hui à Koufra par le service régulier aérien. Il y rencontrerait, dans cet oasis, jusqu'à hier, farouchement interdit, des postiers, des médecins, des hôteliers, des confis-

leurs, un bureau de l'agence Cook et des marchands de souvenirs. L'Afrique s'est, d'un seul coup, découverte elle-même. Quelques colons belges, connaissant seuls jusqu'à maintenant les merveilles du plateau du Kivu et de son volcan couronné de neige.

Dans cette station climatique de haute montagne se presseront demain les habitants de l'Egypte, du Soudan, du Tchad. On ira au Kivu, en quelques heures d'avion comme on allait hier dans les Alpes, à Vichy ou à Liban.

On rira du temps, tout proche pourtant, où un voyage à Khartoum avec une succession de passages du chemin de fer au bateau prenait presque une semaine. Les avions anglais, égyptiens et américains conduiront voyageurs et marchandises du Caire au Soudan. Personne ne vaudra plus cuire pendant une semaine dans le cloître de la mer rouge, sur le pont des bateaux. Descendus à Port-Saïd, le voyageur aura la faculté de se rembarquer non plus à Suez mais à Port-Soudan, à Aden ou Massawa.

Si la guerre se terminait ce soir... l'Egypte aurait non seulement un réseau de routes dont, il y a dix ans, elle ne rêvait pas, mais elle hériterait d'un des plus grands ports de commerce de l'Orient, au fond de la Mer Rouge, à Suez.

On pourrait continuer pendant longtemps de la sorte. Parler de la transmission instantanée des photographies du Caire à Londres, du Caire à Paris, à Moscou, à New York grâce aux appareils de télégraphie installés pendant la guerre et pour la guerre en Egypte. On pourrait rappeler que, à travers la Turquie ou l'Iran, la Russie soviétique s'est soudain rapprochée de l'Orient, dont elle était, il y a dix-huit mois encore aussi éloignée, moralement, que la Lune.

Si la guerre se terminait ce soir... Le Caire se trouverait un des grands carrefours du monde et l'Egypte aurait plus que jamais un rôle capital à jouer dans les relations entre les peuples d'Afrique, d'Asie, d'Europe et même d'Amérique.

Il faut pourtant y penser. Cette guerre ne sera pas éternelle. G. DARDAUD.

LA SEMAINE EN SUISSE

LE RAPPORT DU CONSEIL FEDERAL SUR LES ARTICLES ECONOMIQUES SDE LA CONSTITUTION

Nous vous disions dans notre chronique de la semaine dernière ce que le rapport du Conseil fédéral relatif à l'ajournement sine-die du scrutin populaire sur les articles économiques de la Constitution contenait peut-être de plus constructif. Nous y découvrions effectivement les éléments de ce que l'on pourrait appeler la doctrine du Conseil fédéral en matière économique.

Naturllement, avant de juger quelle pourra être la forme que prendra notre économie suisse, il convient de réserver tout ce qui concerne les futures relations entre les nations sur le plan des échanges commerciaux.

La mère doit être une éducatrice. Elle doit avoir un sens psychologique qui lui permette de choisir le genre d'éducation convenant à chacun. Lorsqu'elle saura ce qu'elle veut, tout sera plus facile. Elle concentrera ses efforts et, avec de la suite dans les idées parviendra à son but. Il est sans doute nécessaire de former des personnalités, mais ce n'est pas une fin en soi. La préparation à une vie sociale doit en être le complément. On obligera les jeunes à prendre une part active dans la communauté nationale. La vie de famille s'efforcera de développer la discipline personnelle librement consentie. Elle éveillera le sens social en imposant des devoirs pour le bien commun. Mais, par-dessus tout, elle inculquera le sens du respect. Cette notion exige des qualités humaines précieuses et rares: l'aptitude à reconnaître la valeur qui suppose un jugement droit, l'aptitude à se réjouir de rencontrer de la supé-

LA LETTRE D'UNE JEUNE MAMAN EN SUISSE

Un de nos lecteurs veut bien nous communiquer la lettre ci-dessous. C'est la lettre d'une jeune maman retenue en Suisse par la guerre, écrivain à son mari établi en Egypte. Cette lettre est le reflet de la vie et de la pensée suisse telle qu'elle se manifestent chez nous et nous est un témoignage de confiance et de courage.

Lausanne, le 22 Mai 1942

Bonjour Chéri, Voici une nouvelle belle journée, et je me suis promise de l'écrire. Je rentre de l'école, où j'avais été appelée pour l'assurance de notre cher petit Herbert qui aura cet automne sept ans. C'est extraordinaire ce que le gouvernement suisse fait pour les petits écoliers, de l'importance quelle nationale. Pour 15 francs par an Herbert est assuré et tous les médicaments et docteurs lui sont payés, sauf opération ou accident. Il peut se faire soigner les dents pour 50 centimes par fois. On contrôle leurs heures de sommeil; on les pèse une fois par semaine; on leur fait des analyses du sang et de l'urine. Tout ceci en raison de cette sacrée guerre, car il y a beaucoup d'enfants sous-alimentés et c'est pourquoi ils sont très surveillés.

Pour le mois de Juillet, qui est le plus chaud de l'année, on me le prend pour trois semaines à la montagne en me faisant payer en tout et pour tout 10 francs pour les trois semaines; la pensée quelle arbaine pour notre petit. L'année dernière je me suis tant sacrifiée pour l'enfant, un mois à la montagne et cela m'avait coûté 100 francs. En tout cas ne l'inquiète pas pour sa santé, l'infirmière m'a dit qu'il est superbe et je fais tout ce qui est en non pour qu'il soit assez solide pour supporter les temps durs qui vont venir avec l'hiver prochain. J'attends le prochain envoi d'argent pour acheter beaucoup de légumes et les sécher, ce sera tout cela de gagné pour l'hiver. Dieu! Merci, la situation alimentaire est encore très raisonnable et les économistes suisses ont réalisé des miracles. Penses que le pain n'est pas encore en carte après trois ans de guerre, nous avons vraiment de la chance.

Hier est arrivé un train de petits Français, que la Suisse héberge pour un mois; il y avait quatre enfants morts à l'arrivée. Ces pauvres gosses! Ce que l'on entend, ce que l'on voit, fait frémir. Que Dieu fasse que nous ne souffrions pas de famine.

L'hiver prochain la situation sera, paraît-il, critique, mais je crois que ça ira encore. Nous aurons, je pense, demi kilo de viande par mois, maintenant nous en avons. Que la Suisse soit bête; c'est un admirable d'assis au milieu de cette terrible situation.

Je t'embrasse bien fort; nous sommes tous bien contents et très courageux. P. J.

(Lire la suite en page 3)

NOUVELLES DE SUISSE

UNE NOUVELLE ORDONNANCE DE L'OFFICE DE GUERRE POUR L'ALIMENTATION

Berne, 23 juillet. — Une nouvelle ordonnance prise par l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation...

PERIODE DE VACANCES SUR LE TERRAIN POLITIQUE

Berne, 23 juil. — Bien que la machine publique ne cesse jamais de travailler...

Ainsi, notre Conseil fédéral, dont l'activité représente actuellement, avec celle des organes de l'économie de guerre...

LE RENVOI DE LA VOTATION POPULAIRE SUR LES ECHANGES ECONOMIQUES

Berne, 23 juil. — Le Conseil fédéral a décidé de proposer aux Chambres fédérales le renvoi de la votation populaire sur les Articles économiques de la Constitution...

Le Conseil fédéral demande également aux Chambres, de lui accorder en matière économique, de faire un emploi plus extensif des pouvoirs extraordinaires qu'il détient depuis le mois de septembre 1939.

A LA COMMISSION DES FINANCES DU CONSEIL NATIONAL

Berne, 23 juil. — Au cours de ce mois de juillet, de nombreuses commissions fédérales ont travaillé. N'en citons qu'une: la commission fédérale des finances du Conseil national...

Elle a approuvé l'arrêté du Conseil fédéral qui prévoit le versement par la Confédération, d'une subvention annuelle aux cantons du Tessin et aux vallées romanches et italiennes des Grisons.

Cette aide supplémentaire est destinée à favoriser les mesures prises pour maintenir et développer la langue et les habitudes propres à ces régions.

RESULTATS FINANCIERS DES C.F.F.

Berne, 23 juil. — Les résultats financiers des C.F.F. pour le mois de juin, marquent une assez forte avance des recettes, tant du côté des transports des voyageurs que de celui du transport des marchandises.

LE PROBLEME DU RAVITAILLEMENT EN VIANDE

Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

La question de notre ravitaillement en viande est celui qui donne le plus de difficultés d'organisation. Le Chef du ravitaillement en viande a démissionné à la suite des incidents de ces dernières semaines.

UN NOUVEAU CONVOI DE PETITS FRANÇAIS

Berne, 24 juil. — Un convoi de petits Français est arrivé en Suisse, venant du nord de la France.

SOCIETE SUISSE DES HOTELIERS

Zurich 25 juil. — L'assemblée annuelle de la Société suisse des hôteliers s'est tenue au palais des congrès de Zurich...

Le président central Seiler, de Zermatt, l'ouvrit en annonçant que le Comité central avait renoncé à une célébration proprement dite du 50ème anniversaire de la société et du 50ème anniversaire de la fondation de son organe, la Revue suisse des hôtels, du fait des circonstances.

Le rapport de gestion constate que la situation générale de l'hôtellerie s'est encore aggravée l'année dernière par suite de la guerre. Un déficit total d'environ 60% par rapport aux années normales de 1928-30 doit être escompté.

M. Riesen, directeur du bureau central de la Société suisse des hôteliers à Bâle, prit ensuite la parole pour décrire la situation de l'hôtellerie suisse qui ne fait que s'aggraver à l'heure actuelle.

LA BALOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE, BALE Bâle 25 juil. — Malgré les nombreuses difficultés occasionnées par le conflit actuel, l'exercice 1944 fut, dans son ensemble, satisfaisant.

Les dépenses du compte extraordinaire s'élevaient à 137.16 millions de francs, les recettes à 474.3 millions de francs. Aux dépenses, le renforcement de la défense nationale a exigé 345.09 millions de francs.

LE MIRACLE DE NICOLAS DE FLUE Berne, 29 juil. — Même au sein de la guerre la plus atroce où s'affrontent les volontés déchaînées, les hommes tournent encore leurs regards vers les valeurs dont ils auront le plus besoin après la guerre.

DERNIERES NOUVELLES

LES HEUREUX RESULTATS DE LA PAIX DU TRAVAIL Berne, 29 juil. — La semaine dernière, à Zurich, devant l'assemblée de l'association suisse des constructeurs de machines, M. Dull, de la Sté Rhône-Interlaken fit un important exposé...

UN CONVOI DE PETITS SUISSES ARRIVE A GENEVE

Genève, 29 juil. — Ce matin est arrivé à Genève un convoi de 1150 petits Suisses venus de Paris pour passer trois mois de vacances dans leur patrie.

UN DECES

Berne, 29 juil. — Nous apprenons le décès survenu au Tessin, du professeur Antoni Vallet, ancien chargé d'affaires de Suisse.

REDUCTION DES NAVY-CERTS

Berne, 29 juil. — On apprend de Londres, dans les milieux britanniques, que l'octroi des navy-certs sera rendu plus difficile, ce qui aura pour conséquence une réduction sensible de nos importations et de nos échanges commerciaux avec les pays d'outre-mer.

UN GESTE SYMBOLIQUE

Berne, 29 juil. — Un geste symbolique vient d'être fait par les associations de jeunesse des cantons de Vaud et de Neuchâtel.

DE NOUVEAUX IMPOTS

Berne, 29 juil. — L'économie de guerre oblige nos autorités à recourir à de nouvelles mesures fiscales. C'est ainsi que le Conseil fédéral a décidé d'augmenter le sacrifice de défense nationale et de créer de nouveaux impôts.

été la route reliant le port fluvial à la gare aux marchandises de Genève. Ce sera une oeuvre importante puisqu'elle demandera 15.000 journées de travail, 6000 m3. de matériaux, et que la construction en durera deux mois.

La solidarité vaudoise se manifestera par l'envoi d'un fort contingent de jeunes et d'un grand nombre de mètres cubes de pierres.

LES RESULTATS DEFINITIFS Berne, 25 juil. — Le Conseil fédéral, a pris connaissance des résultats définitifs du compte d'Etat de la Confédération pour l'exercice 1944.

Le compte d'exploitation boucle par un excédent de dépenses de 50.36 millions de francs sur un total de 458.39 millions de francs aux dépenses et de 398.03 millions de francs aux recettes.

Les dépenses du compte extraordinaire s'élevaient à 137.16 millions de francs, les recettes à 474.3 millions de francs.

ASSOCIATION POUR LE SUFFRAGE FEMININ Bienne, 27 juil. — La réunion de l'Association suisse pour le suffrage féminin s'est ouverte à Bienne.

Après que les délégués et représentants d'autres associations suisses eurent apporté leurs salutations, l'assemblée approuva le rapport annuel et les comptes.

LE RAVITAILLEMENT EN VIANDE Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

LA BALOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE, BALE Bâle 25 juil. — Malgré les nombreuses difficultés occasionnées par le conflit actuel, l'exercice 1944 fut, dans son ensemble, satisfaisant.

LES COMMUNICATIONS TELEPHONIQUES AVEC LES PAYS D'OUTRE-MER Berne, 25 juil. — Une nouvelle touchant la Suisse, avec d'autres neutres de l'Europe nous parvient des Etats-Unis.

LES RESULTATS FINANCIERS DES C.F.F. Berne, 23 juil. — Les résultats financiers des C.F.F. pour le mois de juin, marquent une assez forte avance des recettes, tant du côté des transports des voyageurs que de celui du transport des marchandises.

LE PROBLEME DU RAVITAILLEMENT EN VIANDE Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

UN NOUVEAU CONVOI DE PETITS FRANÇAIS Berne, 24 juil. — Un convoi de petits Français est arrivé en Suisse, venant du nord de la France.

SOCIETE SUISSE DES HOTELIERS Zurich 25 juil. — L'assemblée annuelle de la Société suisse des hôteliers s'est tenue au palais des congrès de Zurich...

LA SEMAINE EN SUISSE

Berne, 27 juil. — M. Kobelt, Chef du Département militaire s'est adressé hier au peuple suisse à l'occasion de l'anniversaire de la bataille de Sempach...

Plus que jamais le peuple suisse doit être convaincu de cette idée.

ASSOCIATION POUR LE SUFFRAGE FEMININ Bienne, 27 juil. — La réunion de l'Association suisse pour le suffrage féminin s'est ouverte à Bienne.

Après que les délégués et représentants d'autres associations suisses eurent apporté leurs salutations, l'assemblée approuva le rapport annuel et les comptes.

LE RAVITAILLEMENT EN VIANDE Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

LA BALOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE, BALE Bâle 25 juil. — Malgré les nombreuses difficultés occasionnées par le conflit actuel, l'exercice 1944 fut, dans son ensemble, satisfaisant.

LES COMMUNICATIONS TELEPHONIQUES AVEC LES PAYS D'OUTRE-MER Berne, 25 juil. — Une nouvelle touchant la Suisse, avec d'autres neutres de l'Europe nous parvient des Etats-Unis.

LES RESULTATS FINANCIERS DES C.F.F. Berne, 23 juil. — Les résultats financiers des C.F.F. pour le mois de juin, marquent une assez forte avance des recettes, tant du côté des transports des voyageurs que de celui du transport des marchandises.

LE PROBLEME DU RAVITAILLEMENT EN VIANDE Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

UN NOUVEAU CONVOI DE PETITS FRANÇAIS Berne, 24 juil. — Un convoi de petits Français est arrivé en Suisse, venant du nord de la France.

SOCIETE SUISSE DES HOTELIERS Zurich 25 juil. — L'assemblée annuelle de la Société suisse des hôteliers s'est tenue au palais des congrès de Zurich...

LA SEMAINE EN SUISSE

Berne, 27 juil. — M. Kobelt, Chef du Département militaire s'est adressé hier au peuple suisse à l'occasion de l'anniversaire de la bataille de Sempach...

Plus que jamais le peuple suisse doit être convaincu de cette idée.

ASSOCIATION POUR LE SUFFRAGE FEMININ Bienne, 27 juil. — La réunion de l'Association suisse pour le suffrage féminin s'est ouverte à Bienne.

Après que les délégués et représentants d'autres associations suisses eurent apporté leurs salutations, l'assemblée approuva le rapport annuel et les comptes.

LE RAVITAILLEMENT EN VIANDE Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

LA BALOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE, BALE Bâle 25 juil. — Malgré les nombreuses difficultés occasionnées par le conflit actuel, l'exercice 1944 fut, dans son ensemble, satisfaisant.

LES COMMUNICATIONS TELEPHONIQUES AVEC LES PAYS D'OUTRE-MER Berne, 25 juil. — Une nouvelle touchant la Suisse, avec d'autres neutres de l'Europe nous parvient des Etats-Unis.

LES RESULTATS FINANCIERS DES C.F.F. Berne, 23 juil. — Les résultats financiers des C.F.F. pour le mois de juin, marquent une assez forte avance des recettes, tant du côté des transports des voyageurs que de celui du transport des marchandises.

LE PROBLEME DU RAVITAILLEMENT EN VIANDE Berne, 23 juil. — Nous sommes, du côté de l'économie de guerre, au milieu de deux semaines où la vente, et non la consommation de la viande, est interdite, en Suisse.

UN NOUVEAU CONVOI DE PETITS FRANÇAIS Berne, 24 juil. — Un convoi de petits Français est arrivé en Suisse, venant du nord de la France.

SOCIETE SUISSE DES HOTELIERS Zurich 25 juil. — L'assemblée annuelle de la Société suisse des hôteliers s'est tenue au palais des congrès de Zurich...



SUMMER PALACE HOTEL GLYMENOPOULOS — RAMLEH — ALEXANDRIE MARDI Diner Dansant à partir de 8 heures p.m. JEUDI Thé et Cocktail Dansant de 6 à 9 h. p.m. SAMEDI Thé et Cocktail Dansant de 6 à 9 h. p.m. DIMANCHE Concert apéritif de 11 h. 30 à 1 h. p.m. DIMANCHE Thé et Cocktail Dansant de 6 à 9 h. p.m.

Caledonian Insurance Company, HEAD OFFICE : EDINBURGH, SCOTLAND, FOUNDED 1805 Fire, Accident & Marine Insurance ALEXANDRIA OFFICE : 4, BOULEVARD SAAD ZAGHLOUL TELEPHONE : 27104 & Agencies throughout the Near East C.R. Alex. 21579.

S. A. E. "PHAROS" Capital entièrement versé L.E. 25.000 R.C. No. 171 Alex. Siège: ALEXANDRIE, 4, Boulevard Saad Zaghloul Succursales: LE CAIRE — PORT-SAÏD — SUEZ. Déménagements Locaux par Fourgons Capitonnés Emballages de Mobilier en Caisnes et en Cadres (Liftvans) Forfaits de Transport pour et de toutes les principales villes du monde Dédouanements — Transits — Expéditions — Assurances

HOME INTERNATIONAL DES AMIES DE LA JEUNE FILLE Rue Sultan Abd-el-Aziz, Mazarita—ALEXANDRIE PENSION POUR JEUNES FILLES PRIX: P.T. 10 à 25 par jour suivant la chambre Proximité de la mer Tél. 28056, En ville Bureau de Placements ouvert tous les jours de 10-12 a.m., sauf le Jeudi et le Dimanche

Advertisement for NESCAFE instant coffee, featuring an illustration of a woman and a child, and a can of NESCAFE. Text includes 'instantané...', 'Visite inattendue?', 'NESCAFE', 'vous permet d'offrir à la minute un délicieux café.', 'Le café sans cafetière', 'c'est un produit NESTLE', 'PIERRE BEGUIN.'

A ALEXANDRIE

Parmi nos Sociétés...

AU CAIRE

Parmi nos Sociétés...

Services Divins



EGLISE PROTESTANTE
D'ALEXANDRIE
14, Rue de la Poste
(Tél. 24249).

DIMANCHE 2 AOUT
Pas de Culte.

Pour tout ce qui concerne l'Eglise, prière de s'adresser au pasteur Widmer, Tél. 24249 ou R. 1802.

EGLISE EVANGELIQUE
DU CAIRE
39, Avenue Fouad 1er

DIMANCHE 2 AOUT
19 h. Culte: «CONSTRUIRE DES PONTS».

Adresse de M. le Pasteur Ecuyer:
30, Rue Madabegh, 5e étage, appartement 18. Tél. 42199

CERCLE SUISSE DU CAIRE

DEMANDES D'ADMISSION
M. Guy H. Marcinès de Genève.
— Genève.
Parrains: MM. H. Ferrier et E. Dusonchet.
Mlle Anne Toberer, de Montagny.
s/Yverdon — Vaud.
Parrains: MM. E. Eigenheer et P. Schuler.

PETITES ANNONCES

Fermier ayant pratique bétail, basse-cour, jardinage, est demandé. Ecrire: Fermier, c/o Journal Suisse.

ON DEMANDE gouvernante expérimentée pour fillette de 5 ans et garçon de 8 ans de préférence Anglaise ou Suisse ayant de bonnes références. Ecrire «Gouvernante»: B.P. 279, Alexandrie.

Excellent professeur de musique H. MUHLMANN donne des leçons d'accordéon chromatique et diatonique d'après le système suisse. Enseigne aussi d'autres instruments de musique. S'adresser à M. H. MULMANN, Prof. de Musique, 14 Rue Abd el Dayem, (près gare Bab el Louk), Imm. Nacamouli, Téléph. 53017, LE CAIRE.

LANGUES

FRANÇAIS
ANGLAIS
ARABIC
ALLEMAND
ITALIEN

ALEXANDRIE
30, Bd SAAD ZAGHLOULI

LE CAIRE
1, RUE FOUAD 1er

HELIOPOLIS
10, BOULEVARD ABBAS

STENO
PITMAN - DUBLOYE
DACTYLO
COMMERCE
COMPTABILITE

VIVANTES

SOCIÉTÉ SUISSE D'ALEXANDRIE

FÊTE NATIONALE

Le Comité invite tous les Suisses, membres ou non de la Société, à prendre part à la célébration de la Fête nationale, le

SAMEDI 1er AOUT 1942 DES 5H. P.M.

dans les jardins de la propriété de M. Paul Reinhart, 6, Rue Andrien Bey, Saba Pacha, Ramleh, aimablement mis à notre disposition pour l'occasion.

Le chœur du Tell de l'année passée chantera une série de chœurs, et un groupe de gymnastes exécutera quelques exercices.

La partie officielle sera précédée d'un thé dont les frais seront repartis entre les participants.

Les insignes officiels du 1er Août commandés en Suisse seront mis en vente s'ils nous parviennent à temps. A défaut d'insignes, une collecte sera faite dont le produit sera remis au Comité de la Fête nationale suisse.

Pour permettre de faire les arrangements nécessaires, le Comité prie les personnes qui désireraient participer au thé, de bien vouloir s'annoncer d'avance, AU PLUS TARD JUSQU'AU MERCREDI 29 JUILLET, auprès du Président, M. A. Maeder (Téléph. 28682) ou du Caissier M. M. J. Koller (Téléph. 28742).

Cercle Suisse du Caire

FÊTE NATIONALE

La Colonie Suisse du Caire vous prie de bien vouloir assister à la fête du 1er Août qui sera célébrée cette année par un Dîner dans le jardin du Lycée Français, le Samedi 1er Août 1942, dès 19 h. 30.

La Colonie espère que tous les Suisses du Caire se feront un plaisir d'assister à la célébration de leur Fête Nationale.

Prix du Dîner P.T. 30,-

Les participants au dîner sont instamment priés de bien vouloir s'inscrire au Cercle, le plus tôt possible.

Entrée Rue Hawayati en face du Cercle.

Nous apprenons avec plaisir que Colonel Hans Bon, Délégué pour le Proche Orient du Comité International de la Croix-Rouge, et actuellement de passage parmi nous, honorera de sa présence la célébration de notre FÊTE NATIONALE, et prononcera quelques mots à cette occasion.

1er AOUT DES ENFANTS

Tous les enfants et les jeunes gens de la Colonie Suisse du Caire sont cordialement invités à venir célébrer la Fête Nationale au Cercle Suisse, le vendredi 31 Juillet à 6 heures.

Cette fête organisée spécialement à leur intention, comportera des chants, une allocution et une collation.

LA VIE AU CERCLE

Au lendemain d'une représentation

Le dialogue de M. POUR et de M. CONTRE

M. Contre. — Non, décidément! Avez-vous lu les journaux? Une Vente-Bazar suivie encore d'une représentation au Cercle Suisse, le samedi suivant, il n'y en a plus que pour eux! Ah! non, vraiment! «On exagère».

M. Pour. — Avez-vous assisté à cette Vente-Bazar? Non! — Comme je le regrette pour vous! C'était charmant, il faisait frais, le jardin dans lequel les enfants avaient disposé leurs petits comptoirs était accueillant et fleuri à souhait. Et les objets confectionnés.

M. Contre. — Vous trouvez que les enfants n'ont déjà pas assez de travail! M. Pour. — Je trouve qu'ils ont su joindre l'utile à l'agréable et occuper un mieux leurs heures de loisir. Les objets exposés tous dus à l'ingéniosité d'aveugle, étaient, vous dis-je, tout à fait charmants et témoignaient d'autant d'adresse que de goût. Preuve en soit le succès de leur vente.

M. Contre. — Raison de plus pour ne pas recidiver la semaine d'après. A la veille du 1er Août, une représentation au Cercle Suisse! Et sans même se préoccuper de savoir si...

M. Pour. — Soit. Les apparences vous donnent raison. Je vous concède que faire appel deux samedis d'après-midi de suite à l'attention du public était s'exposer à de grosses méprises. Mais les circonstances étaient telles qu'il n'y avait pas d'autre solutions et l'expérience d'ailleurs, si bien réussie, a prouvé une fois de plus, que la chance sourit aux audacieux.

M. Contre. — Ce qui n'empêche pas, que pour ma part, je suis opposé à ces exhibitions. Les enfants n'ont pas à parader sur les planches. C'est en faire autant de «spettis mas» en vue de la pire espèce.

M. Pour. — N'allons pas rouvrir le débat de Rousseau et de Monsieur de Voltaire, bien que Genève soit à l'actualité ces temps-ci! Si vous aviez assisté à cette représentation, car vous n'y avez pas assisté, n'est-ce pas?

M. Contre. — A Dieu ne plaise! J'ai mieux à faire!

M. Pour. — Et une fois encore, les absents ont eu grand tort, car ce fut ravissant! Vous souriez... Eh bien! croyez-en un vieux amateur de théâtre! Je n'avais pas la moindre idée de ce que serait cette représentation, n'ayant ni vu, ni lu les pièces choisies par les enfants eux-mêmes...

M. Contre. — Par les enfants eux-mêmes, allons donc!

M. Pour. — Par les enfants eux-mêmes et par eux seuls, parfaitement. Un manoir médiéval, d'où de beaux décors et des costumes hauts en couleur et surtout le repas de la Fête des Rois, d'où un gâteau magnifique...

M. Contre. — Que vient faire ici le gâteau...

M. Pour. — Vous auriez compris, à voir les hôtes du château, faire honneur sur scène au chef-d'œuvre de Maître Flückiger, avec un nain qui n'avait d'égal que leur jeune apprenti! Les spectateurs auraient bien voulu pouvoir faire comme eux.

M. Contre. — En fait: une primé à la gourmandise.

M. Pour. — Voyons! Voyons! Ne nous souvient-il donc pas des années d'autrefois? La vie des adultes est illuminée allégrement, égayée par de tels souvenirs. Ce sont ces riens qui don-

SOCIÉTÉ "HELVETIA"

Ouvroir des Dames Suisses

AVIS AUX MEMBRES

La prochaine réunion du lundi 3 août aura lieu encore chez Madame C. L. BURCKHARDT, 26 Rue Bolbitine, Camp de César, de 4 heures à 6 heures.

Les réunions suivantes du 10, 17, 24, 31 août et 7 septembre auront lieu chez Madame P. REINHART, 6 rue Adrien Bey, Saba Pacha, de 4 heures à 6 heures.

Passée cette date, les membres se réuniront au local de l'Helvétia à Chatby chaque lundi.

HELVETIA - VIE

Compagnie d'Assurances sur la Vie

Un des avantages de son assurance mixte est la PROLONGATION AUTOMATIQUE, c. a. d. la couverture du risque de décès, pendant une durée déterminée, MEME SI LES PRIMES ONT CESSÉ D'ÊTRE PAYEES.

Pour tous renseignements s'adresser à:

R. SEIDL, Agent Général

27, rue Chérif Pacha, ALEXANDRIE

MISR SHIPPING S.A.E.

AMALGAMATING THE EGYPTIAN BRANCHES OF

COX & KINGS (Agents) Ltd.

Clearing & Forwarding — Transport — Storage — Insurance — Passage & Tourist Agents.

General Contractors.

General Agents for: Misr Airlines, Cunard White Star Line, Law Union & Rock Insurance Co. Ltd., London.

Head Office, Cairo: Rue Ibrahim Pacha, Tél. 46303, 45960.

Alexandria: 30, Rue Chérif Pacha, Tél. 25025, 26001.

Port-Said: Quay Sultan Hussein, Tél. 2921.

Agents & Correspondents all over the World.

M. Pour. — Je ne manquera pas de faire part de votre voeu à Mesdames Qui-de-droit et à l'année prochaine, n'est-ce pas!

M. Contre. — Peut-être bien! Qui vivra verra!

LA PUBLICITÉ dans le JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT atteint une catégorie déterminée d'acheteurs aussi importante qu'intéressante!

Cercle Suisse du Caire

AU BAR

Les membres du Cercle sont informés que par suite de la fête du 1er août pour les enfants, qui aura lieu au Cercle le Vendredi 31 Juillet, il n'y aura pas de Mezzée servie au Bar ce jour-là.

UNION DES DAMES SUISSES

DU CAIRE

Séance du mardi 4 août, à 4 h. 45, chez Mme Sayer, Immeuble Kodak, 20 Rue Adly Pacha (ex Maghrabi).

JACOT-DESCOMBES & Cie

BUREAU TECHNIQUE

ALEXANDRIE, 12, Rue Sidi Metwally — Tél. 27227

LE CAIRE, 21, Avenue Fouad 1er — Tél. 53959

BROWN BOVERI Machines et appareils électriques Moteurs - Transformateurs - Soudure à l'arc-Traction électrique - Centrales Turbines à vapeur - Chaudières Velox

SCHLIEREN Ascenseurs - Monte-charge

LANDIS et GYR Compteurs électriques

J. G. JACOT-DESCOMBES — Bureau d'Ingénieur-Conseil

Projets d'installations électriques, thermiques et frigorifiques.

Elaboration de devis - Expertises - Inspections - Surveillance.

SPECO Travaux Spéciaux de Construction LE CAIRE

EMILE KLAUSER, Ing. Dipl. E.P.F. 32, Sharia Maleka Farida Téléphone 69594, B.P. 719

Bureau Technique - Entreprise - Projets - Expertises.

Travaux hydrauliques, fluviaux et maritimes Fondations

Béton et Béton armé dans toutes leurs applications

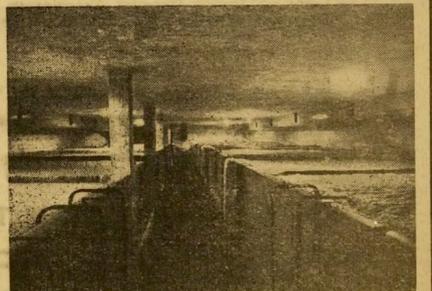
Travaux de protection contre:

Infiltrations - Gaz et Liquides corrosifs - Chaleur - Son

Travaux au "Gunit" (projection de mortier à l'air comprimé)

Injections de ciment

Reconstruction et rénovations



Cave de fermentation (air conditionné)

Construction isolante contre la chaleur

Cuves en béton armé protégées contre la corrosion de la bière par un revêtement "Gunit" imprégné de "Specol"

Projet et exécution: SPECO; Calcul statique: Ing. ED. SCHWARZ

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
 LONDON Offices:
 29, Gracechurch Street, E.C. 3, Circus Place, London Wall, E.C. 2
 Oceanic House, 1, Cockspar Street, S.W. 1.
 CAPITAL SUBSCRIBED £8,975,500 — Capital Paid Up £4,975,500
 Reserve Fund £ 2,600,000
 C. R. Alexandria No. 92
OVER 500 BRANCHES
 Egypt, Sudan, Palestine, Cyprus, Eritrea, Ethiopia, Union of South Africa, Rhodesia, Kenya, Uganda, Tanganyika, Portuguese East Africa, Nyasaland, South West Africa, British West Africa, British Guiana, Mauritius, Liverpool, Manchester, Gibraltar, Malta and New York.
 HEAD OFFICE: 54, LOMBARD STREET, LONDON, E.C. 3.
 BARCLAYS BANK (Canada), Montreal and Toronto.
 The Bank acts as Correspondent for Home, Colonial and Foreign Banks.
 AFFILIATED TO BARCLAYS BANK Ltd. (TOTAL RESOURCES EXCEED Lstg. 500,000,000)

CONFIEZ VOS:
TRAVAUX SANITAIRES
ENTREPRISES GENERALES
 Peintures, Constructions, etc.
DEMEMAGEMENTS
 à
RAYMOND TABBAH
 2, Rue Young — Tél. 22301 R. C. Alex. 14866
 Vous serez satisfaits

Tauco
 (LATE DELTA)
 Manufacturing Company
 1936
OUTILLAGE POUR LE TRAVAIL DU BOIS
 A COMMANDE MOTRICE
 Représentants
SULZER FRERES
 LE CAIRE - ALEXANDRIE
 44, RUE KASR EL NIL
 4, RUE GARE DU CAIRE

LA CIBA MET A VOTRE DISPOSITION:
 • Pour la laine
 Colorants Néolanés et Acides
 • Pour le coton et la viscose
 Colorants à la Cuve et Cibagènes
 Chlorantines lumineuses et directes
 • Pour la rayonne acétate
 Colorants Cibacéte
 • Pour la teinture et le finissage
 Sapamine - Albalax - Ultravon - Silvatol
 SOCIÉTÉ POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUE À BALE (SUISSE)
 Agence pour l'Égypte et le Soudan: A. Blass & Co., Le Caire, P. O. B. 257

COMPTOIR DES CIMENTS
 Société Égyptienne de Ciments Portland Tourah et Helwan
 Portland Cement Company
 Siège Social: LE CAIRE, 21, Avenue Fouad 1er, Immeuble « La Genevoise »
 B.P. 844, Téléphone 46025
 Bureau: à ALEXANDRIE, Rue de la Poste No. 10
 B.P. 397, Téléphone 21579
CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL
 Garanti conforme au British Standard Specification for Portland Cement, ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Égyptien.
“SUPERCRETE”
 Ciment à haute résistance et à durcissement rapide.
SEAWATER CEMENT
 Ciment Portland Artificiel spécialement fabriqué pour travaux exposés à l'attaque des eaux de mer et des eaux sulfatées.
 PRODUCTION ANNUELLE: 600.000 TONNES

L'aide le plus sûr de la publicité est la typographie
 Un personnel qualifié, un choix important de caractères et des machines modernes les plus perfectionnées nous permettent de donner toute leur valeur à vos imprimés publicitaires.
 Imprimerie A. Procaccia — Imprimerie du Journal Suisse d'Égypte et du Proche Orient
 30, Rue Salah El Dine — Téléphones 22564-21086

Par ci, par là
LES ROUTES ROMAINES DE SUISSE
 C'est à M. Paul Aebischer, doyen de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne, qu'incombe le soin de traiter devant les habitués de l'Institut italien di Cultura des routes romaines de Suisse. (Cet ouvrage retrace dans le cadre des séances consacrées à la civilisation et à la pénétration romaines dans notre pays).
 Pour reconstituer un vaste réseau routier modèle, le conférencier a fait état de cartes d'Antoine — puis de documents fournis par la science archéologique, enfin de noms de lieux habilement choisis et interprétés. La toponymie a permis ainsi à M. Aebischer de déterminer avec une quasi-complète certitude le tracé de routes fribourgeoises.
 L'hypothèse, l'ingéniosité des chercheurs permettent aussi d'aboutir à des conclusions peut-être plus hasardeuses mais d'un vif intérêt, des conclusions souvent confirmées par des découvertes archéologiques.
 Dans la seconde partie de son exposé, le professeur Aebischer fournit des précisions d'ordre technique sur la construction et la nature des voies romaines, dont la largeur ne dépassait guère six mètres. Selon la composition et la teneur en eau des terrains traversés, ces routes sont dallées ou simplement recouvertes de terre pressée.
 Laisant l'historien et l'amateur des vues générales reprendre le dessus sur le patient chercheur local, le conférencier termina par un large tableau de la vie sous la domination romaine, le réseau routier favorisant en premier lieu des échanges commerciaux d'une grande importance.

L'EFFET BIOLOGIQUE DES VITAMINES NATURELLES ET SYNTHÉTIQUES
 La question, souvent posée, de savoir si les vitamines synthétiques possèdent les mêmes propriétés que les vitamines naturelles, a pu être tranchée, en ce qui regarde l'acide ascorbique et la vitamine C naturelle contenue dans les citrons, les pommes et le chou blanc, par les travaux entrepris par les savants A. Scheunert et J. Reschke. Des expériences qu'ils firent sur des cochons d'Inde ont eu pour résultat d'établir que l'effet des deux matières en tant que remède contre le scorbut est le même.

LA SUISSE DEMEURE
 C'est là un recueil, fort joliment illustré, d'articles de diverses personnalités (Dr. Arnold Jaggi, Guido Calgari, Henri Laeser, colonel-divisionnaire Grosselin, Frédéric Barbey, Georges Rigassi, Ch. F. Ducommun, Henri de Ziegler, François Fosca, Léon Savary, Gottfried Bohnenblust, Dr. H. Baumgartner, Annie-Anex Heimbrod, Albert J. Weiti, Ernest Ansermet, Freuler) sur les sujets qui intéressent notre pays et notre patrimoine national. On lira avec fruit et plaisir cette publication excellente en tout point.
 Georges Berguer, Dr en théologie — Pour la Dieu qui parle, contre ceux qui font parler leur dieu. Conférence publiée sous les auspices du Groupe pastoral genevois « Foi et Vérité ».
 On s'incline avec respect devant cette conscience blessée par le dogmatisme étroit, et qui crie son angoisse et son indignation. Certes, Dieu demande de nous plus d'obéissance que de compréhension; il était peut-être nécessaire que M. le professeur G. Berguer le rappelle aux théologiens d'aujourd'hui. Il leur reproche de faire parler leur dieu; mais n'agit-il pas de même quand il décide, par exemple, que « Dieu n'a jamais parlé pour nous enseigner »? Qu'en sait-il?

LE VACCIN CONTRE LA TUBERCULOSE
 Le collège médical de l'Illinois a annoncé que les expériences poursuivies durant huit ans sur la vaccination des enfants contre la tuberculose, ont réussi. Depuis 1934, les médecins de l'école médicale de l'Illinois, se servant du vaccin anti-tuberculeux découvert à l'origine par l'Institut Pasteur, vaccinent mille enfants provenant des quartiers les plus peuplés de Chicago. Pas un seul enfant vacciné ne contracta la maladie. En regard, on observait un nombre normal de tuberculoses dans le groupe témoin de mille autres enfants des mêmes quartiers.

Le coin du Sourire
 Le voyageur au jeune portier:
 — Qu'est-ce que c'est que ces points noirs sur le lit?
 — Tapez des mains. Si ça s'en va, c'est des mouches. Si ça ne bouge pas, c'est des punaises, monsieur.
 — Tu entrerais, toi, dans une cage aux lions?
 — Parfaitement! Si je n'avais pas peur d'attraper des puces.

Les produits pharmaceutiques
SANDOZ
 sont en vente dans toutes les pharmacies du Proche-Orient
SANDOZ S.A. BALE (SUISSE)

Banque Belge et Internationale en Égypte
 Société Anonyme Égyptienne
 Autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929
 R.C. Caire No 39 — R.C. Alex. No 682
 Capital souscrit... L.E. 1.000.000
 Capital versé... L.E. 500.000
 Siège Social au Caire: 45, Rue Kasr El Nil
 Siège à Alexandrie: 10, Rue de Stamboul
 « Traite toutes opérations de Banque »

IONIAN BANK LIMITED
 Fondée en 1839
 Siège Social: 25/31, Moorgate, LONDRES E.C. 2
 Capital autorisé: £ 1,000,000. Capital Souscrit et versé: £ 600,000
 Fonds de Réserve: £ 75,000
 Succursale en Égypte: 10, Rue Adib, ALEXANDRIE
 Agences: Benha, Beni-Suef, Damantour, Fayoum, Mansourah, Minieh, Tantah, Zagazig.
 Succursales et Agences en GRÈCE et à CHYPRE
 Toutes opérations de Banque. Caisse d'Épargne.
 R. O. No. 374 — Alexandrie.

Quelques gouttes
 de Lime Juice GROPPI
 et votre verre d'eau devient
 une boisson agréable
 et rafraichissante
 La bouteille de Lime Juice à P.T. 22
 R.C. Caire No. 166.

BIBLIOGRAPHIE
 LA SUISSE DEMEURE
 C'est là un recueil, fort joliment illustré, d'articles de diverses personnalités (Dr. Arnold Jaggi, Guido Calgari, Henri Laeser, colonel-divisionnaire Grosselin, Frédéric Barbey, Georges Rigassi, Ch. F. Ducommun, Henri de Ziegler, François Fosca, Léon Savary, Gottfried Bohnenblust, Dr. H. Baumgartner, Annie-Anex Heimbrod, Albert J. Weiti, Ernest Ansermet, Freuler) sur les sujets qui intéressent notre pays et notre patrimoine national. On lira avec fruit et plaisir cette publication excellente en tout point.
 Georges Berguer, Dr en théologie — Pour la Dieu qui parle, contre ceux qui font parler leur dieu. Conférence publiée sous les auspices du Groupe pastoral genevois « Foi et Vérité ».
 On s'incline avec respect devant cette conscience blessée par le dogmatisme étroit, et qui crie son angoisse et son indignation. Certes, Dieu demande de nous plus d'obéissance que de compréhension; il était peut-être nécessaire que M. le professeur G. Berguer le rappelle aux théologiens d'aujourd'hui. Il leur reproche de faire parler leur dieu; mais n'agit-il pas de même quand il décide, par exemple, que « Dieu n'a jamais parlé pour nous enseigner »? Qu'en sait-il?

LE VACCIN CONTRE LA TUBERCULOSE
 Le collège médical de l'Illinois a annoncé que les expériences poursuivies durant huit ans sur la vaccination des enfants contre la tuberculose, ont réussi. Depuis 1934, les médecins de l'école médicale de l'Illinois, se servant du vaccin anti-tuberculeux découvert à l'origine par l'Institut Pasteur, vaccinent mille enfants provenant des quartiers les plus peuplés de Chicago. Pas un seul enfant vacciné ne contracta la maladie. En regard, on observait un nombre normal de tuberculoses dans le groupe témoin de mille autres enfants des mêmes quartiers.

Le coin du Sourire
 Le voyageur au jeune portier:
 — Qu'est-ce que c'est que ces points noirs sur le lit?
 — Tapez des mains. Si ça s'en va, c'est des mouches. Si ça ne bouge pas, c'est des punaises, monsieur.
 — Tu entrerais, toi, dans une cage aux lions?
 — Parfaitement! Si je n'avais pas peur d'attraper des puces.

LES ROUTES ROMAINES DE SUISSE
 C'est à M. Paul Aebischer, doyen de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne, qu'incombe le soin de traiter devant les habitués de l'Institut italien di Cultura des routes romaines de Suisse. (Cet ouvrage retrace dans le cadre des séances consacrées à la civilisation et à la pénétration romaines dans notre pays).
 Pour reconstituer un vaste réseau routier modèle, le conférencier a fait état de cartes d'Antoine — puis de documents fournis par la science archéologique, enfin de noms de lieux habilement choisis et interprétés. La toponymie a permis ainsi à M. Aebischer de déterminer avec une quasi-complète certitude le tracé de routes fribourgeoises.
 L'hypothèse, l'ingéniosité des chercheurs permettent aussi d'aboutir à des conclusions peut-être plus hasardeuses mais d'un vif intérêt, des conclusions souvent confirmées par des découvertes archéologiques.
 Dans la seconde partie de son exposé, le professeur Aebischer fournit des précisions d'ordre technique sur la construction et la nature des voies romaines, dont la largeur ne dépassait guère six mètres. Selon la composition et la teneur en eau des terrains traversés, ces routes sont dallées ou simplement recouvertes de terre pressée.
 Laisant l'historien et l'amateur des vues générales reprendre le dessus sur le patient chercheur local, le conférencier termina par un large tableau de la vie sous la domination romaine, le réseau routier favorisant en premier lieu des échanges commerciaux d'une grande importance.

L'EFFET BIOLOGIQUE DES VITAMINES NATURELLES ET SYNTHÉTIQUES
 La question, souvent posée, de savoir si les vitamines synthétiques possèdent les mêmes propriétés que les vitamines naturelles, a pu être tranchée, en ce qui regarde l'acide ascorbique et la vitamine C naturelle contenue dans les citrons, les pommes et le chou blanc, par les travaux entrepris par les savants A. Scheunert et J. Reschke. Des expériences qu'ils firent sur des cochons d'Inde ont eu pour résultat d'établir que l'effet des deux matières en tant que remède contre le scorbut est le même.

LA SUISSE DEMEURE
 C'est là un recueil, fort joliment illustré, d'articles de diverses personnalités (Dr. Arnold Jaggi, Guido Calgari, Henri Laeser, colonel-divisionnaire Grosselin, Frédéric Barbey, Georges Rigassi, Ch. F. Ducommun, Henri de Ziegler, François Fosca, Léon Savary, Gottfried Bohnenblust, Dr. H. Baumgartner, Annie-Anex Heimbrod, Albert J. Weiti, Ernest Ansermet, Freuler) sur les sujets qui intéressent notre pays et notre patrimoine national. On lira avec fruit et plaisir cette publication excellente en tout point.
 Georges Berguer, Dr en théologie — Pour la Dieu qui parle, contre ceux qui font parler leur dieu. Conférence publiée sous les auspices du Groupe pastoral genevois « Foi et Vérité ».
 On s'incline avec respect devant cette conscience blessée par le dogmatisme étroit, et qui crie son angoisse et son indignation. Certes, Dieu demande de nous plus d'obéissance que de compréhension; il était peut-être nécessaire que M. le professeur G. Berguer le rappelle aux théologiens d'aujourd'hui. Il leur reproche de faire parler leur dieu; mais n'agit-il pas de même quand il décide, par exemple, que « Dieu n'a jamais parlé pour nous enseigner »? Qu'en sait-il?

LE VACCIN CONTRE LA TUBERCULOSE
 Le collège médical de l'Illinois a annoncé que les expériences poursuivies durant huit ans sur la vaccination des enfants contre la tuberculose, ont réussi. Depuis 1934, les médecins de l'école médicale de l'Illinois, se servant du vaccin anti-tuberculeux découvert à l'origine par l'Institut Pasteur, vaccinent mille enfants provenant des quartiers les plus peuplés de Chicago. Pas un seul enfant vacciné ne contracta la maladie. En regard, on observait un nombre normal de tuberculoses dans le groupe témoin de mille autres enfants des mêmes quartiers.

Le coin du Sourire
 Le voyageur au jeune portier:
 — Qu'est-ce que c'est que ces points noirs sur le lit?
 — Tapez des mains. Si ça s'en va, c'est des mouches. Si ça ne bouge pas, c'est des punaises, monsieur.
 — Tu entrerais, toi, dans une cage aux lions?
 — Parfaitement! Si je n'avais pas peur d'attraper des puces.

LES ROUTES ROMAINES DE SUISSE
 C'est à M. Paul Aebischer, doyen de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne, qu'incombe le soin de traiter devant les habitués de l'Institut italien di Cultura des routes romaines de Suisse. (Cet ouvrage retrace dans le cadre des séances consacrées à la civilisation et à la pénétration romaines dans notre pays).
 Pour reconstituer un vaste réseau routier modèle, le conférencier a fait état de cartes d'Antoine — puis de documents fournis par la science archéologique, enfin de noms de lieux habilement choisis et interprétés. La toponymie a permis ainsi à M. Aebischer de déterminer avec une quasi-complète certitude le tracé de routes fribourgeoises.
 L'hypothèse, l'ingéniosité des chercheurs permettent aussi d'aboutir à des conclusions peut-être plus hasardeuses mais d'un vif intérêt, des conclusions souvent confirmées par des découvertes archéologiques.
 Dans la seconde partie de son exposé, le professeur Aebischer fournit des précisions d'ordre technique sur la construction et la nature des voies romaines, dont la largeur ne dépassait guère six mètres. Selon la composition et la teneur en eau des terrains traversés, ces routes sont dallées ou simplement recouvertes de terre pressée.
 Laisant l'historien et l'amateur des vues générales reprendre le dessus sur le patient chercheur local, le conférencier termina par un large tableau de la vie sous la domination romaine, le réseau routier favorisant en premier lieu des échanges commerciaux d'une grande importance.

L'EFFET BIOLOGIQUE DES VITAMINES NATURELLES ET SYNTHÉTIQUES
 La question, souvent posée, de savoir si les vitamines synthétiques possèdent les mêmes propriétés que les vitamines naturelles, a pu être tranchée, en ce qui regarde l'acide ascorbique et la vitamine C naturelle contenue dans les citrons, les pommes et le chou blanc, par les travaux entrepris par les savants A. Scheunert et J. Reschke. Des expériences qu'ils firent sur des cochons d'Inde ont eu pour résultat d'établir que l'effet des deux matières en tant que remède contre le scorbut est le même.

FRED STABLE, SON & Co.
 Importateurs: charbon de terre.
 Exportateurs: graine de colon.
 Agents Maritimes.
 Agents d'Assurance, Compagnies:
 The PHOENIX ASSURANCE COY. Ltd. of London (Ince, etc.).
 NATIONAL INSURANCE Co of Egypt (Vie et Automobiles).
 BUREAU: 14 Rue Port Est. B.P. 1632. Rég. Comm. 22144. Téléphones: 28755 et 28295.

THE KING GEORGE
 Cigarettes Manufactory
 Specially hand made
 sold by
 GEORGE KYRIACOU
 4, Boulevard de Rameh
 ALEXANDRIA-Egypt

Macdonald's
 Special Soda Water
 Makes a Good Drink Taste Better
 MACDONALD'S MINERAL WATERS
 3 Cherta Cattaoui, Tel. 59270, CAIRO.

Préservez votre santé en buvant
 Les Eaux Gaseuses
 Marque déposée
N. SPATHIS
 La boisson saine et rafraichissante par excellence

ÉLECTRICITÉ LUIGI MASCHIO
 13, Rue Salim Kaptan — Tél. 27872
 ALEXANDRIE-Égypte
 Tous genres d'applications.
 Canalisation électrique pour force et éclairage.
 Sonneries, Microphones.
 Réparations de dynamos, etc.
 Bonnes références

CHRISTO CASSIMIS
 LES CIGARETTES DES BONS FUMEURS
 R.C. Alex. No. 18143

MONTRES DE QUALITÉ
 chez
 O. DUSONCHET & FILS
 2, Av. Fouad 1er, LE CAIRE
 Maison suisse fondée en 1858

IMPRIMERIE WAHBA
 31, Rue Fouad 1er, 31
 LE CAIRE
 Tél. 57519. R.C. 23700
 TOUTES SORTES D'IMPRIMERIES — REGISTRES — ENVELOPPES. — PAPETERIE RELIURE

MIEL PUR ABADIEH REINHART
 El Hawaber Dakalish Représentant à Alexandrie:
 M. SURBECK Représentant au Caire:
 M. SCHOTT

F. GIANOLA PORT-SAID
 Maison Suisse de 1er ordre
 Confiserie — Tea Room
 Restaurant — Bar

BANQUE OTTOMANE
 FONDÉE EN 1863
 CAPITAL ... Lstg. 10.000.000 VERSE ... Lstg. 5.900.000
 RESEVES ... Lstg. 1.250.000
 LONDRES MANCHESTER ISTANBUL
 AGENCES EN EGYPTE:
 ALEXANDRIE — LE CAIRE — MOUSKY — ISMAILIA — MINIEH — PORT-SAID — MANSOURAH — GENEIFA — PORT-TEWFIK.
 Agences dans toutes les Principales villes de:
 TURQUIE — CHYPRE — IRAK — IRAN
 PALESTINE — TRANSJORDANIE.
 La BANQUE OTTOMANE traite toutes sortes d'Opérations de Banque.
 R.C. Alexandria 143

POUDRE SUISSE
 née en 1909
 Saison 1^{er} Août au 31 Juillet
 et durant toute l'année
Beauté et santé de la Peau
 Weiser Chemical Laboratory.
 Weiser's Pharmacy: 12, Avenue Fouad 1er, Le Caire.
 et toutes pharmacies et drogueries importantes de l'Égypte.

LES MALADIES CONTAGIEUSES
 sont ordinairement transmises par les insectes.
 Prenez vos précautions, détruisez les mouches, moustiques, puces, cafards, etc. en employant l'Insecticide.
RAMTOX
 Pour vous préserver des piqûres des insectes et des brûlures du soleil employez le
SUN TAN OIL « VICTORY »
 Pour détruire les insectes sur les plantes de votre jardin et du potager pulvérisiez avec du
GOLDEN 90
 Tous ces produits sont offerts par la
 Société du Naphte S.A.
A. I. MANTACHEFF & CIE.

DISQUES-GRAMOS-RADIOS
 chez: **VOGEL & Co.**
 LE CAIRE:
 16, Sh. Adly Pacha
 ALEXANDRIE:
 28, Rue Chérif Pacha

Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz
 CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200
 1er versement P.T. 210, et 11 mensualités de P.T. 90
 CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730
 1er versement P.T. 125, et 11 mensualités de P.T. 55
LEBON & Cie.
 Rue Sidi Metwalli No. 14 — ALEXANDRIE

MENA HOUSE HOTEL
 PYRAMIDES
CHAQUE SAMEDI DINER DANSANT
 Prière de réserver les tables d'avance. Tél 96812-3-4

DEWAR'S WHISKY
 IMPRIMERIE A. PROCACCIA, 30, Rue Salah El Dine — Tél. 22564